

كنيسة مار نقولا الأنطاكية الأرثوذكسية

St. Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Heights Blvd., San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

His Eminence **Metropolitan JOSEPH**, Archbishop
of New York and Metropolitan of all North America

Pastor, V. Rev. **Fr. George Baalbaki**

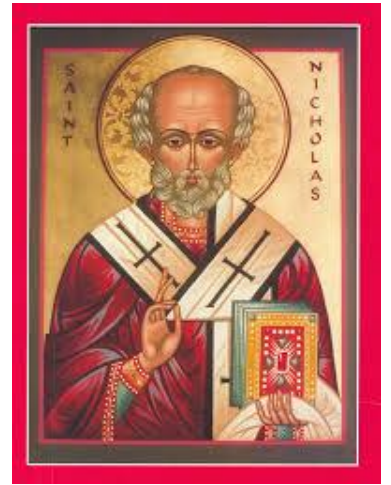
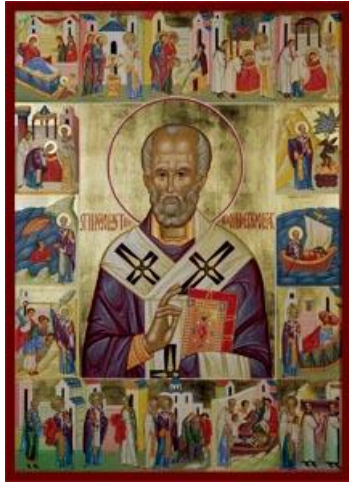
(586) 214-4428 revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. **Gregory Ofiesh**

Sub-Dn. **Ilyan Baalbaki**

Parish Council Chairman: **Azar Azar**

Parish Council Vice Chairman: **Salim Qaru**



Sunday, February 07, 2021

IMPORTANT NOTICE:

Based on the ongoing situation regarding COVID-19 (Coronavirus), all Church social events and gatherings are postponed until further notice. **Church is not open to the public.** Please watch the livestream of the service on our social media.

Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCrDWWPWreLZpVhzVGZkjDIA>

We pray for the good health, well-being, and safety of everyone in these hard times. God bless!



House Blessings:

Because of the pandemic we will not have the traditional home blessings as usual. If you want the priest to pay a visit to your house, please call Fr. George at 586 214 4428 and schedule with him. Please follow all safety precautions. God bless!



MEMORIAL SERVICE:

- ❖ Six Month Memorial Service for the Handmaiden of God, **Henriette Saoud** offered by her family.
- ❖ Three Year Memorial Service for the Handmaiden of God, **Janette Abu Ghazaleh Tannous** offered by her family.
May their memory be eternal!

THE EPISTLE: 2 Corinthians. (6:1-10)

Brethren, working together with Him, then, we entreat you not to accept the grace of God in vain. For He says, "At the acceptable time I have listened to you, and helped you on the day of salvation." Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation. We put no obstacle in anyone's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we commend ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, tumults, labors, watching, hunger; by purity, knowledge, forbearance, kindness, the Holy Spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

يا إخوة، فَإِذْ نَحْنُ عَامِلُونَ مَعَهُ نَطْلُبُ أَنْ لَا تَقْبَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ بِاطِلَالٍ. لِأَنَّهُ يَقُولُ: "فِي وَقْتٍ مَقْبُولٍ سَمِعْتُكَ، وَفِي يَوْمٍ خَلَّصَ أَعْنَتَكَ." هُوَذَا الْآنَ وَقْتُ مَقْبُولٍ. هُوَذَا الْآنَ يَوْمُ خَلَّاصٍ. وَلَسْنَا نَجْعَلُ عَثْرَةً فِي شَيْءٍ لِئَلَّا تُلَامَ الْخِدْمَةَ. بَلْ فِي كُلِّ شَيْءٍ نُظْهِرُ أَنْفُسَنَا كَخْدَامِ اللَّهِ: فِي صَبْرٍ كَثِيرٍ، فِي شِدَائِدٍ، فِي ضَرُورَاتٍ، فِي ضِيقَاتٍ، فِي ضَرْبَاتٍ، فِي سُجُونٍ، فِي اضْطِرَابَاتٍ، فِي أَتْعَابٍ، فِي أَسْهَارٍ، فِي أَصْوَامٍ، فِي طَهَارَةٍ، فِي عِلْمٍ، فِي أَنَاةٍ، فِي لُطْفٍ، فِي الرُّوحِ الْقُدُسِ، فِي مَحَبَّةٍ بِلَا رِيَاءٍ، فِي كَلَامِ الْحَقِّ، فِي قُوَّةِ اللَّهِ بِسِلَاحِ الْبِرِّ لِلْيَمِينِ وَالْيَسَارِ. بِمَجْدٍ وَهَوَانٍ، بِصَبْتٍ رَدِيٍّ وَصَبْتٍ حَسَنٍ. كَمْضِلِينَ وَنَحْنُ صَادِقُونَ، كَمْجُوهِلِينَ وَنَحْنُ مَعْرُوفُونَ، كَمَاثِلِينَ وَهَذَا نَحْنُ نَحْيَا، كَمْؤَدِّبِينَ وَنَحْنُ غَيْرُ مَقْتُولِينَ، كَحَزَانَى وَنَحْنُ دَائِمًا فَرِحُونَ، كَقُفَرَاءَ وَنَحْنُ نُغْنِي كَثِيرِينَ، كَأَنَّ لَا شَيْءَ لَنَا وَنَحْنُ نَمْلِكُ كُلَّ شَيْءٍ.

THE GOSPEL: St. Matthew. (25:14-30 + Luke 8:8)

The Lord spoke this parable: A man going on a journey called his servants and entrusted to them his property; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. He who had received the five talents went at once and traded with them; and he made five talents more. So also, he who had the two talents made two talents more. But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master's money. Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them. And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying: "Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more." His master said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master." And he also who had the two talents came forward, saying: "Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more." His master said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master." He also who had received the one talent came forward, saying: "Master, I knew you to be a hard man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not winnow; so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours." But his master answered him, "You wicked and slothful servant! You knew that I reap where I have not sowed, and gather where I have not winnowed? Then you ought to have invested my money with the bankers, and at my coming I should have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to him who has the ten talents. For to everyone who has will more be given, and he will have abundance; but from him who has not, even what he has will be taken away. And cast the worthless servant into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." As Jesus said these things He cried out: "He who has ears to hear, let him hear!"

مَتَّى 25: 14-30 قَالَ الرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ: إِنْسَانٌ مُسَافِرٌ دَعَا عَبِيدَهُ وَسَلَّمَهُمْ أَمْوَالَهُ، فَأَعْطَى وَاحِدًا خَمْسَ وَزَنَاتٍ، وَآخَرَ وَزَنَتَيْنِ، وَآخَرَ وَزَنَةً. كُلٌّ وَاحِدٌ عَلَى قَدْرِ طَاقَتِهِ. وَسَافَرَ لِلْوَقْتِ. فَمَضَى الَّذِي أَخَذَ الْخَمْسَ وَزَنَاتٍ وَتَاجَرَ بِهَا، فَرَبَحَ خَمْسَ وَزَنَاتٍ آخَرَ. وَهَكَذَا الَّذِي أَخَذَ الْوَزَنَتَيْنِ، رَبَحَ أَيْضًا وَزَنَتَيْنِ آخَرَيْنِ. وَأَمَّا الَّذِي أَخَذَ الْوَزَنَةَ فَمَضَى وَحَفَرَ فِي الْأَرْضِ وَأَخْفَى فِضَّةَ سَيِّدِهِ. وَبَعْدَ زَمَانٍ طَوِيلٍ أَتَى سَيِّدُ أُولَئِكَ الْعَبِيدِ وَحَاسَبَهُمْ. فَجَاءَ الَّذِي أَخَذَ الْخَمْسَ وَزَنَاتٍ وَقَدَّمَ خَمْسَ وَزَنَاتٍ آخَرَ قَائِلًا: يَا سَيِّدِي، خَمْسَ وَزَنَاتٍ سَلَّمْتَنِي. هُوَذَا خَمْسُ وَزَنَاتٍ آخَرَ رَبَحْتُهَا فَوْقَهَا. فَقَالَ لَهُ سَيِّدُهُ: نِعِمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَالْأَمِينُ! كُنْتَ أَمِينًا فِي الْقَلِيلِ فَأُقِيمُكَ عَلَى الْكَثِيرِ. ادْخُلْ إِلَى فَرَحِ سَيِّدِكَ. ثُمَّ جَاءَ الَّذِي أَخَذَ الْوَزَنَتَيْنِ وَقَالَ: يَا سَيِّدِي، وَزَنَتَيْنِ سَلَّمْتَنِي. هُوَذَا وَزَنَتَانِ آخَرَتَانِ رَبَحْتُهُمَا فَوْقَهُمَا. قَالَ لَهُ سَيِّدُهُ: نِعِمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْأَمِينُ! كُنْتَ أَمِينًا فِي الْقَلِيلِ فَأُقِيمُكَ عَلَى الْكَثِيرِ. ادْخُلْ إِلَى فَرَحِ سَيِّدِكَ. ثُمَّ جَاءَ أَيْضًا الَّذِي أَخَذَ الْوَزَنَةَ الْوَاحِدَةَ وَقَالَ: يَا سَيِّدِي، عَرَفْتُ أَنَّكَ إِنْسَانٌ قَاسٍ، تَحْصُدُ حَيْثُ لَمْ تَزْرَعْ، وَتَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ تَبْدُرْ. فَخَفْتُ وَمَضَيْتُ وَأَخْفَيْتُ وَزَنَتَكَ فِي الْأَرْضِ. هُوَذَا الَّذِي لَكَ. فَأَجَابَ سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ وَالْكَسَلَانُ، عَرَفْتُ أَنَّي أَحْصُدُ حَيْثُ لَمْ أَرْزَعْ، وَأَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ أَبْدُرْ، فَكَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَضَعَ فِضَّتِي عِنْدَ الصَّيَّارِفَةِ، فَعِنْدَ مَجِيئِي كُنْتُ أَخْذُ الَّذِي لِي مَعَ رَبِّا. فَخَذُوا مِنْهُ الْوَزَنَةَ وَأَعْطَوْهَا لِلَّذِي لَهُ الْعَشْرُ وَزَنَاتٍ. لِأَنَّ كُلَّ مَنْ لَهُ يُعْطَى فَيَزِدَادُ، وَمَنْ لَيْسَ لَهُ فَالَّذِي عِنْدَهُ يُؤْخَذُ مِنْهُ. وَالْعَبْدُ الْبَاطِلُ اطْرَحُوهُ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ، هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصُرِيرُ الْأَسْنَانِ.

ANNOUNCEMENTS & EVENTS: YOUNG ADULT ELECTIONS: Monday February 8th after Bible study @ 7PM on zoom. Looking to nominate and elect a President and Vice President. Hope everyone can join! Any questions feel free to contact the director Shadi Azar (415) 279-2533

ALTAR CANDLE OFFERING:

- ❖ Offered for the good health and well-being of **Bahia Saoud, David Saoud, Fouad Saoud and family, Jouja Gamoney and family, Rita Madanat and family.** Also in loving memory of **Boutrous and Henriette Saoud.** May their memory be eternal!
- ❖ In loving memory of **mother Janette Abu Ghazaleh Tannous - 3 year memorial, and father Khalil Fareed Tannous** offered by their children, **Fred Tannous, Farida Khouri, Sue Wais, Mary Ababseh, Maha Peterson and Carol Tannous and their families.** May their memory be eternal!

القديس الشهيد والطبيب الشافي إيليان الحمصي (جوليان) ولد القديس إيليان في مدينة حمص (القرن الثالث للميلاد) منحدرًا من عائلة عريقة في الغنى والوجاهة. فوالده كان مستشاراً خاصاً لحاكم المدينة، ومتمتعاً بمركز مرموق. غير أنه كان وثنياً غيوراً على عبادة الأصنام في زمن سادت فيه الوثنية بتشجيع من الإمبراطور الروماني نوميريان ، وقامت فيه حملة اضطهادات واسعة ضد المسيحيين في أنحاء الإمبراطورية جميعها طالت مسيحيي مدينة حمص . أما القديس إيليان فكان قد تربى على يد مربية مسيحية أوصت بها والدته الفاضلة فتحلى بجميع الفضائل المسيحية، ولم يكثرث بمغريات هذا العالم، بل كان يضع كل رجائه في يسوع المسيح ، ويدأوم على الصلاة ويمارس الصوم، ويزور المساجين ويواسيهم مشدداً إيمانهم ومقوياً عزيمتهم. وكان طبيباً يعالج المرضى بمحبة فائقة ويحثهم على الإيمان المسيحي شافياً إياهم جسداً وروحاً ، وناسباً الشفاء إلى الرب يسوع. ذاع صيته فأسرع الناس إليه من كل حذب وصوب طالبين الشفاء، مما جعل نار الحسد تشتغل في أطباء حمص، فقصدوا أباه يشكون إيليان بالمسيحية وهزأةً بآلهتهم الوثنية، ويهددون بإيصال الخبر إلى مسامع الإمبراطور. فما كان منه إلا أن قبض على أسقف المدينة سلوان وتلميذه الشماس لوقا والقاريء موكيوس فيما كانوا يبشرون، وأمر بتعذيبهم والطواف بهم في المدينة لإذلالهم ، ثم بإلقائهم في السجن . لدى مثلهم أمام الحاكم أبدى المعتزفون الثلاثة تمسكهم بإيمانهم وعدم مبالاتهم بالتعذيبات التي تنتظرهم ، فأرسلهم إلى صور ليزرع إيمانهم ولكن عبثاً. أعيدها إلى حمص ليلقى بهم طعاماً للحيوانات المفترسة، فكان القديس إيليان في مقدمة مستقبلهم ، وعانقهم وقبل قيودهم وجهر بإيمانه . أرسله أبوه إلى الحاكم لينظر في أمره فطرح في السجن، وفيما المطران وتلميذه في الطريق إلى الملعب حيث الوحوش الضارية تنتظرهم ، فر إيليان ولحق بهم وأظفر عطفه لهم سائلاً أن يشاركونهم الشهادة ونعيم الفرح. وحين كانت الحيوانات تفرسهم كان يصلي فظهر له ملاك وخاطبه: لا تحزن يا إيليان، إن إكليلاً قد أعد لك، وستغلب أعدائك . لا تخش عذابهم فإنني معك. تهلل وجه القديس وبارك الرب وصلى طالباً من الله أن يقبله ويجعله مستحقاً نوال إكليل الإستشهاد . بلغ الخبر مسامع أبيه فاستشاط غضباً وذهب إليه وضربه حتى سال دمه، وأمر الجنود بربطه والطواف به حول المدينة . وحين أمر بقطع عنقه، سألته الناس أن يترث قليلاً على ابنه الوحيد عل الآلهة ترد قلبه إلى عبادتها . أعادوه إلى المدينة، لكنه ما إن إقترب من دار والده حتى أخذ يعترف: أنا إيليان المسيحي الطبيب المشهور في هذه المدينة . أو من بالمسيح الذي أتى خلاص العالم وعرفنا على طريق الحياة ... وأنتم يا أهل حمص آمنوا بهذا الإله العظيم ليعطيكم النعيم في ملكوته السماوي . عندئذ رجمه الوثنيون بالحجارة، وأعيد إلى السجن حيث بقي أحد عشر شهراً ، واضب فيها على التبشير وشفاء المرضى وتحقيق العجائب. خشي والده أن يستميل القديس إلى معتقداته المسيحية أغلب أهالي المدينة فتوسل إليه أن يرجع عن إيمانه فأبى ، ثم أنذره فرفض القديس بحزم وإلتمس من الحاكم أن يأذن له بالصلاة قبل أن يأمر بقتله فأذن . إتجه القديس إلى الشرق وضم يديه على صدره بشكل صليب ورفع عينيه إلى السماء ولفظ الصلاة . ختم القديس صلاته ، فطلب الحاضرون التعجيل بقتله ، إلا أن والده نهاهم عن ذلك طالباً تعذيبه أولاً، فسلمه إلى الجلادين ليغرزوا المسامير الطوال في رأسه ويديه وقدميه. وفي غمرة الألم أخذ القديس يسبح الله ويقول " : أعطني اللهم القوة لأتحمل هذا العذاب، وإغفر لهذه المدينة خطيئة سفك دماء عبيدك الأبرياء " ثم أغمى عليه ، فتركه الجلادون وإنصرفوا ظناً منهم أنه مات. غير أنه كان حياً ، وما جمع قواه حتى جر نفسه إلى مغارة قديمة ، كانت مصنعةً لفخاري مسيحي ، حيث أسلم الروح في 6 شباط سنة 285 م. جاء الفخاري في الصباح إلى عمله فوجد جسد الشهيد ملقى على الأرض. شك أن يكون الوثنيون قد نصبوا له فخاً فاستولى عليه الفزع وهرب. إلا أن إيليان ظهر له في الليل. ساطع الجمال في لباس طبيب. فطمأنه وطلب منه أن ينقل جسده إلى الكنيسة القديمة (التي كانت مكرسة للرسول وللقديسة بربارة) . وهناك تقبله، بفرح عظيم ، المؤمنون المجتمعون سراً ودفنوه بإكرام. وكانت رفاته تشفي المرضى وتحقق عجائب متنوعة. وتتميز أيقونات القديس إيليان بتصوير الهاون والمطرقة وهما يرمزان على مهنة الطبيب ، والمعروف أن المطرقة كانت تستعمل لسحق الأعشاب الطبية في الهاون . وإن الأوساط الشعبية في حمص لا تزال تعتقد أن سماع صوت المطرقة في الهاون يعتبر علامة شفاء المريض

Feast of St. Ellien of Homs, February 6th: By V. Rev. George Alberts

"On February 6th each year we celebrate the Feast Day of St. Ellien of Homs, Syria. St. Ellien accepted the Christian faith even though his father and family were not Christians. Because of this, he and his family were at odds with one another.

When St. Ellien became a Christian, he took stock of the talents that God had given him.

He heard the Gospel of our Lord concerning the parable of talents and decided to use his talents to benefit others. Saint Ellien is described by his biographers in this way:

"Having set his hopes in Jesus Christ, he was not tempted by the glory of this ephemeral world. He prayed day and night, practiced fasting, visited prisoners and comforted them. He gave out large alms of what remained in excess in his father's house. Ellien studied and practiced medicine skillfully. He strived to cure the diseases of both the body and soul. He cured sick people by Christ's grace and the faith of the Apostles, while preaching God's Word and urging them to follow the path of virtue. 'It is not', he says, 'with medicines that you will be cured of your illness nor thanks to your idols which drive to perdition all those who kneel before them, but by the power of Jesus Christ's name who has been crucified by the Jews under Pontius Pilate in Jerusalem, who has been buried and resuscitated on the third day.'"

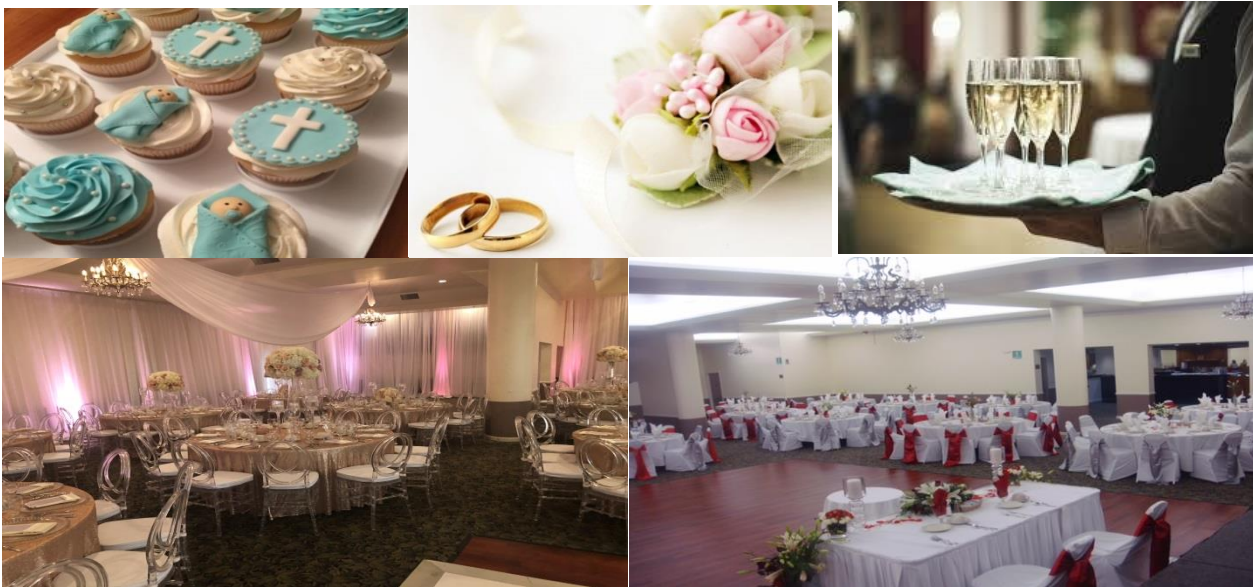
St. Julian healing the sick

Because of his mastery of the healing arts and the fact that he not only effectively healed the body, but also the soul, he stirred up jealousy in the hearts of his fellow physicians who were not followers of Christ. There was a great persecution of Christians at that time and they used his Christian faith against him. First they appealed to his father who held a powerful position in the city. They asked him to force his son to stop what he was doing, to give up his practice of medicine and stop healing in the name of Jesus Christ. But St. Ellien refused to listen to these men or his father knowing that he would have to give an account before His Heavenly Master as to what he did with the many talents God had given him. When they found that he would not listen to them or his father, they appealed to the Governor of Homs to imprison St. Ellien along with the Bishop of Homs, Silvanus, the Deacon Luke, and the Reader Mocime.

Saint Ellien felt unworthy and overjoyed to be in their company and he kissed and revered the chains that bound them. When these men were about to be put to death, St. Ellien prayed to God and an angel appeared to him and said: "Do not be grieved, O Ellien, a crown has been prepared for you. You will conquer your enemies and the devil's tricks. Do not fear their torture for, I am with you"!

SAINT NICHOLAS ORTHODOX CHURCH BANQUET HALL

The Saint Nicholas Orthodox Church Banquet Hall, is the perfect venue for your next wedding reception, baptism, graduation, birthday, or conference. We offer a range of professional banquet and catering services for making any event a very personal experience for our community. Our vast and eclectic menu showcases a variety of banquet menu options and premium beverages. Our friendly and professionally trained staff will work with you to identify your needs, budget and develop the perfect event for you. For more information contact our Church office at (415) 648-5200 or info@stnicholas-sf.com



Banquet Hall Amenities

Over 6000 square feet
Seating for up to 350 guests
200 square foot elevated stage
25ft x 25ft dance floor
Lighting & Sound
Bar available
Fully equipped industrial kitchen
On-site catering available with staff
External caterers are welcome
Tables, chairs, linens, flatware, silverware available
Event set up, tear down and cleaning services available
Complimentary parking lot
Wheelchair accessible



**Your Favorite Middle Eastern European
Food, Spices, Sweets & Alcohol**



Follow us on   @mosaicmarketbayarea

 9 37th street & El Camino , San Mateo  +1 650-477-2099



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert Blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY & WRONGFUL DEATH



THE
MICHAEL
LAW FIRM

ACCIDENTS & INJURIES

UBER/LYFT

AUTOMOBILES

PEDESTRIANS

MOTORCYCLES

BIKES/SCOOTERS

TAXI CABS/BUSES/TRUCKS

FALLS (SLIP & TRIP)

CONSTRUCTION SITES

FIRES/EXPLOSIONS

(415) 447-2833

ISSA@MICHAELLAWSF.COM

WWW.MICHAELLAWSF.COM



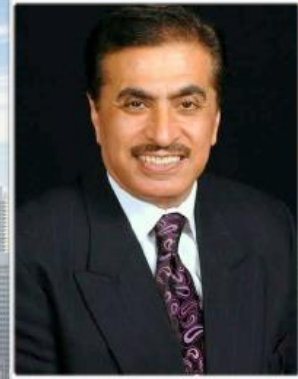
ISSA MICHAEL, ESQ.

TRIAL ATTORNEY SINCE 1996



REXSI
REAL ESTATE

**ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA**



Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

We are here to help you!
CALL ON US

JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate